

Pie Maker



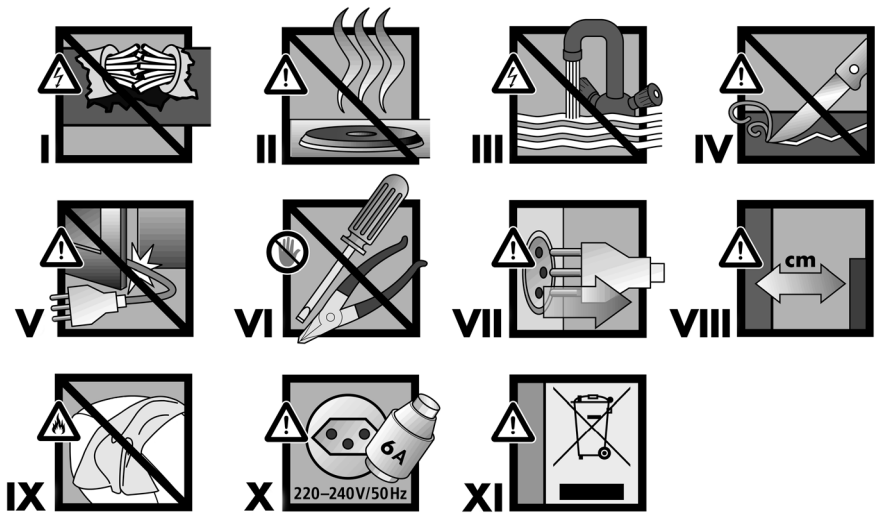
Fust Service
0848 559 111 • www.fust.ch

Betty Bossi

Inhalt / Sommaire / Indice

Sicherheit.....	4
Sicherheitshinweise	7
Vor der ersten Inbetriebnahme	15
Gerätebeschreibung	16
Inbetriebnahme.....	17
Reinigung.....	19
Aufbewahrung.....	20
Service	49
Reparatur	50
Technische Daten	51
Sécurité	5
Directives de sécurité.....	21
Avant la première mise en service.....	29
Description de l'appareil.....	30
Mise en service.....	31
Nettoyage	33
Rangement.....	34
Service	49
Réparation	50
Données techniques.....	52
Sicurezza.....	6
Istruzioni di sicurezza	35
Prima della prima messa in funzione	43
Descrizione del dispositivo	44
Messa in funzione	45
Pulizia	47
Deposito	48
Servizio	49
Riparazione	50
Dati tecnici.....	53

Sicherheit / Sécurité / Sicurezza



Hinweise zum Verständnis

Die nummerierten Warnbilder zeigen Ihnen Hinweise, die für Ihre Sicherheit wichtig sind. Bitte befolgen Sie diese, um allfällige Verletzungen zu vermeiden.

- I.** Bei beschädigtem Netzkabel Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst bringen.
- II.** Gerät nicht auf heiße Flächen stellen.
- III.** Gerät nicht unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen.
- IV.** Keine scharfen Gegenstände verwenden.
- V.** Netzkabel nicht einklemmen.

VI. Gerät nicht selbst reparieren.

VII. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

VIII. Raum freihalten für das Gerät.

IX. Gerät nicht bedecken.

X. Gerät nur an Steckdosen mit der vorgesehenen Spannung hängen, siehe „Stromanschluss“/ Seite 11.

XI. Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden. Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Ladekabels unbrauchbar machen und in Ihre FUST-Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.

Remarques pour la compréhension

Les symboles d'avertissement numérotés du rabat de couverture vous montrent des directives qui sont importantes pour votre sécurité. Veuillez les observer pour éviter des blessures éventuelles.

I. Si le cordon est défectueux, apporter l'appareil au service de réparation FUST le plus proche.

II. Ne pas poser l'appareil sur des surfaces brûlantes.

III. Ne pas passer l'appareil sous l'eau courante ni le plonger dans l'eau.

IV. N'utilisez pas des objets coupants.

V. Veiller à ne pas coincer le cordon.

VI. Ne pas réparer vous-même l'appareil.

VII. Tirer la fiche hors de la prise.

VIII. Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil.

IX. Ne pas couvrir l'appareil.

X. Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant de la tension indiquée, voir paragraphe „Branchement électrique“ / page 25.

XI. Afin de protéger l'environnement, tous les appareils électroniques doivent être éliminés dans le respect des dispositions applicables à la fin de leur durée de vie. Séparer le câble secteur de l'appareil usagé pour le rendre inutilisable et l'amener à votre point de vente FUST pour une élimination conforme.

Notizie per la comprensione

I segni d'avvertimento numerati al risvolto di copertina Le mostrano istruzioni importanti per la Sua sicurezza. Le rispetti, per favore, per evitare eventuali ferimenti.

I. In caso di un danneggiamento del cavo d'alimentazione consegnare l'apparecchio al più vicino centro di riparazione FUST.

II. Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda.

III. Non porre l'apparecchio sotto l'acqua corrente né immergerlo in acqua.

IV. Non utilizzare oggetti taglienti.

V. Non incastrare il cavo d'alimentazione.

VI. Non eseguire alcuna riparazione sull'apparecchio.

VII. Estrarre la spina dalla presa di corrente.

VIII. Lasciare spazio libero attorno all'apparecchio.

IX. Non coprire l'apparecchio.

X. Allacciare l'apparecchio solamente a una presa di corrente con la tensione prevista, veda il paragrafo „Allacciamento elettrico“ / pg. 39.

XI. Nell'interesse dell'ambiente tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti correttamente al termine della loro vita. Rendere inutilizzabile il dispositivo fuori uso scollegando il cavo di alimentazione e portarlo al punto vendita FUST per uno smaltimento controllato.

Liebe Kundin, lieber Kunde
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses praktischen Pie Makers von Betty Bossi und FUST, mit dem Sie im Handumdrehen knusprige Pies bzw. Chüechli zubereiten können.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.

Nur dann können Sie beste Ergebnisse und höchste Betriebssicherheit erzielen.

Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.

⚡ Bringen Sie die stromführenden Teile niemals mit Wasser in Kontakt.



Achten Sie darauf, sich nicht am Geräteäusseren, an den Heizplatten oder dem heissen Dampf zu verbrühen! Berühren Sie die heissen Geräteteile nur am Griff oder verwenden Sie Kochhandschuhe!

Gebrauch

- Das Gerät ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch des Gerätes ist wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten! Verwenden Sie das Gerät nur gemäss der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Wird das Gerät für gewerbliche Zwecke eingesetzt, erlischt jeder Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die Zubereitung von

Pies und Chüechli oder ähnlichem Gebäck. Jeder andere, vom Hersteller nicht empfohlene Einsatz kann zu Bränden, Stromschlag oder Verletzungen führen.

- Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät niemals mit Wasser in Kontakt kommen darf.
- Berühren Sie niemals die Heizplatten oder das Gehäuse, während das Gerät angeschlossen ist – sie sind sehr heiss, ebenso der austretende Dampf. Verbrennungsgefahr! Berühren Sie das Gerät nur am Griff.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör oder Zubehör, das ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung von falschem Zubehör kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Wartung und Reparaturen, einschliesslich Austausch des Netzkabels, nur von Ihrem FUST-Reparaturdienst durchführen lassen. Gerät nie selbst auseinanderbauen. Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, anderenfalls könnte

Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.

- Gerät nie mit einer Zeitschaltuhr oder Fernbedienung in Betrieb nehmen.

Benutzer

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind. Personen unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss sind nur unter Aufsicht befugt, das Gerät zu benutzen.

- Besondere Vorsicht gilt, wenn sich Kinder, ältere Personen oder Tiere in der Nähe des Gerätes befinden.
- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren, die bei der Benutzung entstehen könnten, verstanden haben. Kinder**

dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Die Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind **8 Jahre alt oder älter und werden beaufsichtigt.**

- Das Gerät und dessen Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten, insbesondere wenn das Gerät in Betrieb ist oder abkühlt.

- Entfernen Sie sich nie vom Gerät, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.

Schutz für Kinder

Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie den Pie Maker deshalb nie unbeaufsichtigt, während er angeschlossen ist. Wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen, sollten Sie besonders vorsichtig sein.

- Gerät immer ausser der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kinder dürfen nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken droht.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Stromschlag (X)

Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren. Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Vorschriften.

- **Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es am Stromnetz angeschlossen ist.**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn es nicht in Betrieb ist.

- Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen.

- **Prüfen Sie Ihren Pie Maker vor jedem Gebrauch. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder beschädigt ist,**

oder das Gehäuse gebrochen ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch, sondern bringen Sie das Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst, damit es überprüft und gegebenenfalls repariert werden kann.

- Halten Sie das Gerät von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und scharfen Kanten fern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät oder Netzkabel, sofort mit Gummihandschuhen den Netzstecker ziehen. Nicht ins Wasser greifen. Das Gerät erst wieder in Betrieb nehmen, wenn es vom FUST-Reparaturdienst überprüft wurde.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät selbst niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

Netzkabel (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet.

- Im Falle eines beschädigten Stromkabels muss dieses durch den FUST-Reparaturdienst ersetzt werden, da dazu Spezialwerkzeug erforderlich ist. Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein und schützen Sie es vor heißen Gegenständen.

- Ziehen Sie den Stecker niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Eine Beschädigung des Netzkabels kann einen Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.
- Verlegen Sie das Netzkabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann. Es könnten Verletzungen auftreten oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Gerät nicht am Kabel ziehen oder tragen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit niemand das Gerät herunterziehen oder sich daran verletzen kann.

- Das Netzkabel darf nicht mit den heißen Geräteteilen in Berührung kommen.

- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- Wickeln Sie das Netzkabel komplett ab, bevor Sie den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät. Benutzen Sie vielmehr die Kabelaufwicklung am Geräteboden, sobald das Gerät komplett abgekühlt ist.

Stromanschluss (I, X)

 **Ein nicht ordnungsgemäßer Umgang mit Strom kann tödliche Folgen haben.**

- Schliessen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 220-240V/ 50-60 Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gelten 6 Ampère (siehe auch Angaben auf dem Typenschild).
- Schliessen Sie das Gerät niemals an einen Mehrfachstecker an oder an eine Steckdose, an der auch noch

andere Geräte angeschlossen sind.

- Den Netzstecker niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken. Stromschlag- und Brandgefahr!
- Verwenden Sie niemals ein defektes Stromkabel. Im Falle einer Beschädigung kontaktieren Sie bitte den FUST-Reparaturdienst.
- Mit diesem Gerät sollten Sie kein Verlängerungskabel verwenden.
- **Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, nur dann ist es definitiv ausgeschaltet. Solange der Netzstecker steckt, ist das Gerät auch eingeschaltet und heizt!**
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie immer erst den Netzstecker, bevor Sie es herausnehmen.
- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmässig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.

- Der Netzstecker muss jederzeit leicht zugänglich sein, damit im Notfall jederzeit der Netzstecker gezogen werden kann.

- Als zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters (max. 30mA). Ihr Elektroinstallateur berät Sie gerne.

Standort (II, III, VIII, IX)

- Während des Betriebs ist das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kleinkindern, Tieren oder Personen mit Beeinträchtigungen zu halten.

- Platzieren Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und halten Sie es von Hitze und offenen Flammen fern.

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, feste und hitzebeständige Oberfläche, nicht auf einen weichen Untergrund wie z. B. auf eine Kunststofftischdecke. Da die heisse Füllung eventuell heraustropfen kann, muss die Oberfläche auch unempfindlich gegen Flecken sein. Das

Gerät darf auch nicht auf einen empfindlichen Untergrund wie einen Glattisch, ein Tischtuch, lackierte Möbel etc. gestellt werden.

Achtung:

Die Arbeitsfläche muss in jedem Fall absolut hitzebeständig sein, da die Temperatur am Geräteboden und damit unter dem Gerät sehr hoch wird!

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Apparaten auf, die Wärme abgeben, wie z. B. Öfen, Gasherde, Heizplatten etc. Stellen Sie das Gerät in sicherem Abstand (mindestens 70 cm) zu Objekten auf, die in Brand geraten können, wie beispielsweise Gardinen, Handtücher (Baumwolle oder Papier) etc.

- Gerät niemals in einem Schrank oder Regal stehend benutzen. Wenn das Gerät in einem Schrank verstaut wird, muss der Netzstecker gezogen sein und das Gerät komplett abgekühlt sein!

- Das Gerät darf weder extremer Sonneneinstrahlung noch Regen ausgesetzt werden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit explosiven oder entflammenden Stoffen bzw. Flüssigkeiten betreiben (z. B. Haar- oder Deospray etc.).
- Sorgen Sie dafür, dass nichts auf das Gerät fallen kann und das Gerät selbst nirgends herunterfallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B. Spülbecken, Schwimmbekken etc.) und setzen Sie es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit aus.
- Nichts auf das Gerät stellen.
- Das Gerät braucht auf allen Seiten einen Mindestabstand von 10 cm zum nächsten Gegenstand oder zur nächsten Wand, damit die Luft frei zirkulieren kann und das Gerät nicht überhitzt.
- Bedecken Sie das Gerät auf keinen Fall, der Raum über dem Pie Maker muss frei sein.

- Die Geräteteile (inkl. Netzkabel und Stecker) sollten niemals mit Wasser, Flüssigkeiten oder Dampf in Berührung kommen.



Brand- und Verbrennungsgefahr (II)

Achtung: Die Geräteoberflächen und auch die Unterseite des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiss.

Die Arbeitsfläche muss deshalb in jedem Fall absolut hitzebeständig und fleckenunempfindlich sein. Um Schäden an der Arbeitsfläche zu vermeiden, empfehlen wir, eine isolierende, hitzebeständige Matte unterzulegen. Berühren oder verstellen Sie das Gerät niemals, während es eingeschaltet ist!

- Das Gerät, besonders die Heizplatten, werden während des Betriebs sehr heiss. Berühren Sie das Gerät deshalb nur am Handgriff, um Verbrennungen vorzubeugen. Verstellen Sie das Gerät nicht, während es heiss ist!
- Der Dampf, der während des Backens aus den Seitenschlitzen entweicht, ist heiss!

- Das Gerät darf nur am Stromnetz angeschlossen sein, solange es in Betrieb ist. Nach jedem Gebrauch ist unbedingt der Netzstecker zu ziehen.
- Lassen Sie die Pies und Chüechli nicht länger als erforderlich im Gerät und beobachten Sie den Backvorgang.
- Beachten Sie, dass sich Fette und Öle bei Überhitzung entzünden können.
- Legen Sie keine brennbaren Materialien wie Papier, Küchentuch oder Kunststoff auf die Heizplatten oder das geschlossene Gerät.
- Beim Öffnen der Heizplatten bitte auf den austretenden Dampf achten!
- Sollten Sie mehrere Backphasen planen, empfehlen wir, immer den Netzstecker zu ziehen und das Gerät abkühlen zu lassen, bevor Sie wieder Teig hineinlegen, damit Sie sich nicht an den heißen Heizplatten verbrennen.

Hinweis:

Benutzen Sie nur Küchenwerkzeug aus Holz und hitzebeständigem Kunststoff, wenn Sie die Pies und Chüechli aus dem Gerät nehmen, um die Antihftbeschichtung der Heizplatten nicht zu beschädigen.

Die Vorteile Ihres Pie Makers

- Ideal zur Zubereitung von süßen und pikanten Pies, Chüechli oder ähnlichem Gebäck.
- Die Top-Antihftbeschichtung verhindert zuverlässig ein Ankleben der Pies und ermöglicht eine einfache Reinigung.
- Durch die Ober- und Unterhitze erfolgt ein gleichmäßiges Bräunen von beiden Seiten.
- Sie können dank der grossen Heizflächen bis zu 6 Pies in nur 8 bis 12 Minuten zubereiten.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Werbeaufkleber. Achten Sie darauf, dass mit diesen keine Kinder spielen, vor allem nicht mit Plastiktüten (Erstickungsgefahr).
- Überprüfen Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist. Wenn nicht, wenden Sie sich an den nächsten FUST-Kundendienst.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch immer, ob sich der Gerätestecker und die Steckdose in einwandfreiem Zustand befinden. Ungenügender Kontakt könnte das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts aussen mit einem leicht feuchten Tuch, dann trocknen Sie alles.
- Reinigen Sie die Heizplatten mit einem weichen, leicht feuchten Lappen. Trocknen Sie die Platten gründlich.

Achtung:

Das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen.

- Spülen Sie das Zubehör (Ausstecher, Präger) in warmem Spülwasser und trocknen Sie alles sorgfältig.

Um den Produktionsgeruch zu entfernen und die Antihafbeschichtung zu stärken:

- Nachdem Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Lappen gereinigt und danach getrocknet haben, wickeln Sie das Netzkabel komplett ab.
- Tragen Sie eine dünne Schicht hitzebeständiges Speiseöl auf beiden Heizplatten auf und verteilen Sie das Öl mit einem Küchenpapier sorgfältig und gleichmässig. Schliessen Sie den Gerätedeckel, stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und lassen Sie das Gerät etwa 5 Minuten lang aufheizen.

Hinweis: Sollte sich leichter Rauch oder Geruch entwickeln, ist das völlig normal und verschwindet nach kurzer Zeit.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bis keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.
- Wischen Sie die Heizplatten nochmals gründlich mit einem feuchten Tuch ab, dann mit einem Küchenpapier trocknen.

Gerätebeschreibung



Gerätebeschreibung

a rote Betriebsleuchte

b grüne Temperatur-Kontrollleuchte

c Verschluss-Riegel für Heizplatten

d Handgriff

e obere Heizplatte
mit Antihafbeschichtung

f untere Heizplatte
mit Antihafbeschichtung

g Gummifüße am Geräteboden

h Ausstecher für kleine Rondellen
(Deckel)

i Ausstecher für grosse Rondellen
(Boden)

k Präger

Inbetriebnahme

⚡ Ein Stromschlag kann tödlich sein! Befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften!

Achtung:

Benutzen Sie bei Gebrauch Ihres Geräts immer den Handgriff am Gerät, um eventuellen Verbrennungen vorzubeugen, denn die Heizplatten und das Gehäuse werden sehr heiss!

Hinweise zu den beiden Kontrolllampen

Die rote Kontrolllampe leuchtet immer auf, sobald der Netzstecker eingesteckt ist und zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist. Solange der Netzstecker steckt, leuchtet die rote Lampe.

Die grüne Temperatur-Kontrolllampe leuchtet nach dem Einstecken ebenfalls auf und zeigt an, dass das Gerät aufheizt. Sobald die grüne Kontrolllampe erlischt, ist der Aufheizprozess abgeschlossen und die Heizplatten haben die für den Backvorgang erforderliche Temperatur erreicht.

Die ausgewallten und zugeschnittenen Teige und die Füllung werden bereits in die Mulden der Heizplatten gelegt, bevor der Netzstecker eingesteckt wird, sonst würden Sie sich verbrennen.

Hinweis:

Bei den von Betty Bossi angegebenen Backzeiten ist die Vorheizphase bereits mit eingerechnet, die Backzeit dauert in der Regel ca. 8 – 12 Minuten.

- Bereiten Sie den Teig und die Füllung gemäss dem Rezept von Betty Bossi vor. Sie können auch gekauften und bereits ausgewallten Teig verwenden. Es eignen sich Mürbeteig, Pizzateig, Kuchenteig und Blätterteig. In jedem Fall sollte die Füllung bereits vorher zubereitet und gekocht werden, vor allem, wenn Sie die Füllung mit Fleisch oder hartem rohem Gemüse zubereiten.

Hinweis:

Alle Teige sollten gut gekühlt sein und erst unmittelbar vor der Zubereitung aus dem Kühlschrank geholt werden.

- Entrollen Sie den gut gekühlten Teig und stechen Sie mit dem dazugehörigen Ausstecher 6 grosse Rondellen für die Böden aus. Für gedeckte Pies stechen Sie auch noch 6 weitere, kleine Rondellen aus.



Inbetriebnahme

Achtung:

Benutzen Sie die Ausstecher bzw. den Präger niemals auf den heissen Heizplatten, dadurch könnte das Zubehör beschädigt werden!

1. Stellen Sie das Gerät auf eine hitze- und fleckenunempfindliche, trockene Arbeitsfläche. Prüfen Sie, dass das Gerät sauber und trocken ist.
2. Legen Sie die grossen Rondellen in die Mulden des Geräts und drücken Sie diese mithilfe des Prägers vorsichtig nach unten.



3. Verteilen Sie die Füllung gleichmässig in die Mulden. Decken Sie bei der Zubereitung von gedeckten Pies diese mit den kleinen Rondellen zu.



4. Schliessen Sie vorsichtig den Gerätedeckel und stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose: Die beiden Leuchten leuchten auf und zeigen an, dass das Gerät angeschlossen ist. Die rote Leuchte zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist und die grüne Leuchte zeigt an, dass die Heizplatten aufheizen.

5. Lassen Sie die Pies bzw. Chüechli gemäss den Rezeptangaben und der Füllung backen, meist dauert dies ca. 8 bis 12 Minuten (inkl. Zeit zum Vorheizen).

Achtung:

Der Gerätedeckel muss immer vorsichtig geschlossen werden. Wenn er mit Schwung auf die Pies /Chüechli gelegt wird, könnte die Füllung aus dem Teigrand treten.

Der Deckel muss mindestens 2 Minuten geschlossen bleiben, bevor Sie ihn das erste Mal hochheben. Wenn Sie den Deckel vorher hochklappen, könnte der noch rohe Teigdeckel bzw. die Füllung daran hängen bleiben oder das Pie/Chüechli reissen.

6. Während des Backvorgangs kann die grüne Temperatur-Kontrollleuchte immer wieder aufleuchten.

7. Prüfen Sie nach 8 Minuten, ob die Pies/Chüechli die richtige Bräunung haben, indem Sie den Deckel vorsichtig anheben. Ansonsten Deckel nochmals schliessen und noch einige Minuten backen.

Achtung:

Denken Sie daran, dass die Heizplatten sehr heiss werden!

Während des Backprozesses entweicht heisser Dampf aus dem Gerät, halten Sie genügend Abstand ein und berühren Sie das Gerät nicht!

Vereinzelte kann etwas Füllung austreten. Diese Füllung ist heiss und kann zu Flecken auf der Arbeitsfläche führen. Achten Sie darauf, auf einer fleckenunempfindlichen Unterlage zu arbeiten.

8. Wenn die Pies und Chüechli fertig gebacken sind, heben Sie sie mit Hilfe eines hitzebeständigen Kunststoff- oder Holzspatels aus dem Gerät und legen sie auf ein Gitter, damit sie etwas abkühlen können.

Achtung:

Verwenden Sie zum Entnehmen der Pies und Chüechli in keinem Fall Utensilien aus Metall oder mit scharfen Kanten, da sie die Antihafbeschichtung der Heizplatten beschädigen können. Achten Sie auf den heissen Dampf und die heissen Heizplatten!

9. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät vor dem Transportieren oder Reinigen unbedingt komplett abkühlen.

Achtung:

Ihr Gerät ist nur ausgeschaltet, wenn der Netzstecker gezogen ist.

Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der bei Überhitzung das Gerät automatisch ausschaltet. In diesem Fall den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Sobald das Gerät abgekühlt ist, können Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung, damit keine Lebensmittelreste auf den Heizplatten verkrusten.
- Vor Beginn der Reinigung prüfen Sie bitte, dass das Gerät nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Achtung:

Die Heizplatten können zur Reinigung nicht entnommen werden! Nicht geeignet für die Spülmaschine!

- Reinigen Sie die Heizplatten und das Gehäuse mit einem Küchenpapier oder einem leicht feuchten Lappen. Achten Sie besonders darauf, Reste des Teiges und der Füllung sehr sorgfältig von den Heizplatten aber auch von den Rändern des Gerätes

Aufbewahrung

zu entfernen, damit sie nicht in das Geräteinnere gelangen. Auch auf der Rückseite (am Scharnier) und am Geräteboden können sich Lebensmittelreste angesammelt haben, die entfernt werden müssen.

Tipp:

Sollten sich Lebensmittelreste eingebakken haben, so können Sie diese einweichen, indem Sie ein nasses Küchenpapier für einige Minuten auf die betreffende Stelle legen.

- Danach trocknen Sie die beiden Heizplatten und das Gehäuse mit einem trockenen Küchenpapier.
- Verwenden Sie kein Scheuermittel zur Reinigung der Heizplatten, damit die Antihftbeschichtung unversehrt bleibt. Verwenden Sie generell keine Scheuerlappen, Stahlwolle, scheuernden Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Azeton bzw. Alkohol, um das Gerät zu reinigen.
- Für Beschädigungen der Antihftbeschichtung, welche während des Gebrauchs entstehen, wird keine Garantie übernommen.

Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser und halten Sie es niemals unter fließendes Wasser.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das gereinigte, trockene Gerät immer ausser Reichweite von Kindern und achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist. Der Verschluss-Riegel sollte geschlossen sein.
- Legen Sie nichts auf das Gerät.

Achtung:

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät, sondern nur um die Kabelaufwicklung am Geräteboden des abgekühlten Geräts.

Tipp:

Das Gerät kann platzsparend auch aufrecht gelagert werden.



Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de cet appareil à mini-pie pratique de Betty Bossi et FUST avec lequel vous pourrez préparer en un tour de main des tourtes et des tartelettes croustillantes.



Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi. Cela vous permettra d'en tirer les meilleurs résultats et de garantir une utilisation en toute sécurité. Veuillez respecter impérativement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risques d'accidents et de dommages. Nous vous prions de conserver cette notice d'utilisation, afin de vous permettre de vous y référer éventuellement plus tard.

 **Ne mettez jamais les pièces conductrices de courant en contact avec de l'eau.**



Prenez soin de ne pas vous brûler avec les parois extérieures de l'appareil, les plaques chauffantes ou la vapeur chaude. Ne touchez les parties chaudes de l'appareil qu'au niveau de la poignée ou utilisez des gants de cuisine !

Usage

- L'appareil est destiné exclusivement à l'usage ménager. Toute utilisation non conforme de l'appareil est strictement interdite en raison des risques inhérents ! N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. En cas d'une utilisation abusive ou d'une fausse manipulation de l'appareil, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
- Si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, ceci met fin à tout garantie.
- Utilisez l'appareil uniquement pour faire des tourtes

tartelettes ou similaire. Tout autre usage non indiqué par le fabricant pourrait provoquer des incendies, des décharges électriques ou des blessures.

- Prenez soin que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau.
- Ne touchez jamais les plaques chauffantes ou le boîtier lorsque l'appareil est branché, ils sont très chauds, tout comme la vapeur qui s'échappe. Risques des brûlures ! Ne touchez que la poignée de l'appareil.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine et les pièces de rechange explicitement recommandées par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non conformes peut endommager l'appareil.
- Faites faire l'entretien et les réparations, y compris le remplacement du cordon électrique, uniquement par votre service de réparation FUST. Ne démontez jamais vous-même l'appareil. Lors des réparations, servez-vous exclusivement des pièces de remplacement originales

FUST, sinon votre appareil risque d'être endommagé ou vous risquez d'être blessé.

- Ne mettez jamais l'appareil en fonction à l'aide d'une minuterie ou d'une télécommande.

Utilisateurs

Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec le contenu de ce mode d'emploi. Les personnes sous influence d'alcool ou de médicaments sont seulement autorisées à utiliser l'appareil sous surveillance.

- Soyez particulièrement prudent si des enfants, personnes âgées ou animaux se trouvent à proximité de l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- **Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes avec des déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles et des personnes mal instruites ou mal informées peuvent utiliser cet appareil lorsqu'ils sont supervi-**

sés ou instruits consciencieusement et qu'ils ont compris les risques y liés. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.

- **Il est interdit aux enfants de moins de 8 ans de faire des travaux de nettoyage ou d'entretien auprès de l'appareil. Les enfants âgés de 8 ans ou plus doivent être supervisés.**
- Tenez l'appareil et son cordon à l'écart des enfants de moins de 8 ans, tout particulièrement quand l'appareil est en service ou en train de refroidir.
- Ne vous éloignez jamais de l'appareil lorsqu'il est encore branché.

Protection des enfants

Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais l'appareil à mini-pie sans surveillance lorsqu'il est branché. Lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants, vous devez être encore plus vigilant.

- Gardez l'appareil toujours hors de la portée des enfants.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec les bandes adhésives et les emballages de l'appareil, il y a risque de mort par étouffement.

- **Les enfants doivent être surveillés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.**

Risque de décharge électrique (X)

Faites attention à ne pas toucher les pièces sous tension. Une secousse électrique peut provoquer de graves blessures ou même entraîner la mort. Veuillez vous conformer aux directives suivantes.

- **Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.**

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou lorsque l'appareil n'est pas en marche.

- N'introduisez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil.

- **Vérifiez l'état de votre appareil à mini-pie avant sa mise en service. Afin d'éviter**

un choc électrique, n'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon ou la prise est endommagé ou lorsque l'appareil présente une quelconque anomalie, a subi une chute ou si le châssis est cassé. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Remettez-le au service après-vente FUST le plus proche qui pourra le vérifier et, si nécessaire, réparer.

- Evitez d'exposer l'appareil directement aux rayons du soleil. Maintenez-le à l'écart de la chaleur et de rebords tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont humides. Si l'appareil ou le cordon est humide, enfiler aussitôt des gants en caoutchouc et débranchez-le. Ne cherchez pas à attraper l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Ne remettez l'appareil en marche qu'après vérification par le service après-vente de FUST.
- Ne plongez jamais le cordon, la prise ou l'appareil lui-même dans de l'eau ou tout autre liquide.

Cordon d'alimentation (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- Vérifiez avant chaque mise en service que le cordon d'alimentation est en bon état.
- Si le cordon d'alimentation est défectueux, vous devez le faire remplacer par le service après-vente FUST puisque cela nécessite des outils spéciaux. Ne pliez et ne tordez pas le cordon et protégez-le d'objets chauds.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon ni en touchant la prise avec des mains humides.
- L'endommagement du cordon d'alimentation peut provoquer un court circuit, un incendie et/ou une décharge électrique.
- Placez le cordon d'alimentation de telle façon qu'on ne puisse pas trébucher dessus. On pourrait se blesser ou bien l'appareil pourrait être endommagé.
- Ne tirez et ne portez pas l'appareil en le tenant par le cordon.

- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation, afin que l'appareil ne tombe pas ou que personne ne se blesse.
- Le cordon d'alimentation ne doit jamais toucher les surfaces et pièces chaudes de l'appareil.
- Ne posez pas d'objets lourds ou l'appareil lui-même sur le cordon d'alimentation. Risque de court circuit et d'incendie !
- Déroulez entièrement le cordon électrique avant de brancher l'appareil dans une prise secteur.
- Ne pliez pas le cordon et ne l'enroulez pas autour de l'appareil. Enroulez le câble dans le compartiment prévu à cet effet dans le fond de l'appareil dès que celui-ci est refroidi.

Branchement électrique (I, X)

 **Une mauvaise utilisation du courant peut provoquer la mort.**

- Ne branchez l'appareil qu'à une prise électrique de courant alternatif avec une

tension de 220-240V/50-60 Hz. Le fusible de protection de la prise doit être de 6 ampères au minimum (référez-vous aux données figurant sur la plaque signalétique).

- Ne branchez jamais l'appareil à une multiprise ou à une prise sur laquelle d'autres appareils sont également branchés.
- Ne branchez jamais la fiche réseau dans une prise endommagée ou mal fixée. Risque de décharge électrique et d'incendie !
- N'utilisez jamais de cordon d'alimentation défectueux. Contactez le service après-vente de FUST en cas d'un mauvais fonctionnement.
- Nous vous recommandons de ne pas utiliser de rallonge électrique avec cet appareil.

• Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas. L'appareil n'est vraiment éteint que lorsqu'il est débranché. Tant que l'appareil est branché, il reste en marche et chauffe !

- Ne portez en aucun cas la main à un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez toujours d'abord la fiche réseau avant de le sortir.
- Vérifiez de temps en temps que l'appareil et la fiche sont en bon état. Un appareil endommagé ne doit pas mettre en service.
- La prise doit être facilement accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher l'appareil en cas d'urgence.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur protecteur (max. 30 mA). Votre installateur électricien est à votre disposition.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et tenez-le éloigné de l'humidité, de la chaleur et de flammes nues.
- Posez l'appareil sur une surface sèche, dure et résistante à la chaleur, pas sur une surface molle comme une nappe en plastique par exemple. Etant donné que la farce risque éventuellement de couler, le revêtement doit être également insensible aux tâches. L'appareil ne doit pas non plus être posé sur une surface sensible comme une table en verre, une nappe, des meubles peints etc.

Emplacement (II, III, VIII, IX)

- Pendant son emploi, veillez à ce que l'appareil ne se trouve pas à portée de main des enfants, personnes présentant un handicap ou près des animaux domestiques.
- Placez le cordon de l'appareil de manière à ce que personne ne risque de trébucher.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui produisent de la chaleur comme par exemple un four, une gazinière, une plaque de cuisson etc. Respectez une distance de sécurité (au

Attention :

Le plan de travail doit être parfaitement résistant à la chaleur, car la température dans le fond de l'appareil, et donc au-dessous de l'appareil, est très élevée !

moins 70 cm) par rapport aux objets qui risqueraient de prendre feu comme par exemple des rideaux, des serviettes (en coton ou en papier) etc.

- N'utilisez jamais l'appareil en le plaçant dans un placard ou sur une étagère. Si vous voulez ranger l'appareil dans un placard, vous devez tout d'abord le débrancher et le laisser entièrement refroidir !

- L'appareil ne doit être soumis ni à un ensoleillement extrême, ni à la pluie.

- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces contenant des matières explosives ou inflammables (par exemple du spray pour cheveux ou déodorant).

- Assurez-vous que rien ne peut tomber sur l'appareil, et que l'appareil lui-même ne peut pas tomber.

- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau (par ex. un évier, une piscine etc.) et ne l'exposez ni à la pluie, ni à l'humidité.

- Ne placez rien sur l'appareil.

- Respectez un écart d'au moins 10 cm entre l'appareil et le mur ou un objet le plus proche afin que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil et que l'appareil ne surchauffe pas.

- Ne couvrez l'appareil en aucun cas, l'espace au-dessus de l'appareil à mini-pie doit être libre.

- Les différentes parties de l'appareil (y compris le cordon et la prise) ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau, des liquides ou de la vapeur.



Risque d'incendie et de brûlure (II)

Attention : Le revêtement de l'appareil ainsi que le dessous de l'appareil deviennent très chauds pendant qu'il est en marche.

C'est pourquoi le plan de travail doit être dans tous les cas parfaitement résistant à la chaleur et aux tâches. Afin d'éviter un endommagement du plan de travail, nous vous recommandons de placer un tapis isolant, résistant à la chaleur entre le plan de tra-

vail et l'appareil. Ne touchez ou déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche !

- L'appareil, surtout les plaques chauffantes, devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne touchez l'appareil qu'au niveau de la poignée, pour éviter les brûlures. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est encore chaud !

- La vapeur qui s'échappe des fentes latérales pendant la cuisson est chaude !

- Ne branchez l'appareil que lorsque vous voulez l'utiliser. Débranchez-le absolument après utilisation.

- Ne laissez pas les tourtes et les tartelettes plus longtemps que nécessaire dans l'appareil et surveillez la cuisson.

- Faites attention, car en cas de surchauffe les graisses et les huiles peuvent s'enflammer.

- Ne posez pas de matériaux inflammables comme du papier, du torchon ou de la matière synthétique sur

les plaques chauffantes ou l'appareil fermé.

- Lors de l'ouverture, veuillez faire attention à la vapeur qui s'échappe !

- Si vous avez prévu plusieurs phases de cuisson, nous vous recommandons de toujours débrancher et laisser refroidir l'appareil avant de déposer de la pâte afin de ne pas vous brûler avec les plaques chaudes.

Remarque :

Utilisez exclusivement des ustensiles de cuisine en bois ou en plastique résistant à la chaleur pour retirer les tourtes et tartelettes de l'appareil, afin de ne pas endommager le revêtement antiadhésif des plaques chauffantes.

Les avantages de votre appareil à mini-pie

- Idéal pour la préparation de tourtes ou tartelettes sucrées ou salées ou similaire.

- Le revêtement antiadhésif garantit que les tourtes ne collent pas et permet un nettoyage facile.

Avant la première mise en service

- La chaleur supérieure et inférieure permet aux deux côtés des tourtes de dorer uniformément.
- Grâce à la grande surface de cuisson, vous pouvez préparer jusqu'à 6 tourtes en seulement 8 à 12 minutes.

Avant la première mise en service

- Sortez l'appareil de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage et les autocollants publicitaires. Assurez-vous que des enfants ne jouent pas avec, surtout avec les sacs plastiques (risque d'étouffement).
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si c'est le cas, contactez votre service client FUST.
- Vérifiez toujours avant l'usage que le cordon d'alimentation, la fiche et la prise électrique sont en bon état. Un contact insuffisant pourrait endommager l'appareil.
- Nettoyez les parois extérieures de l'appareil avec un chiffon légèrement humide puis séchez le tout.
- Nettoyez les plaques chauffantes avec un chiffon doux et légèrement humide. Séchez ensuite soigneusement les plaques.

Attention :

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou autre liquide et ne le nettoyez jamais sous de l'eau courante.

- Lavez les accessoires (emporte-pièce, estampeur) dans de l'eau de vaisselle chaude et séchez le tout soigneusement.

Pour éliminer l'odeur de production et renforcer le revêtement antiadhésif :

- Une fois l'appareil nettoyé avec un chiffon légèrement humide puis séché, déroulez entièrement le cordon électrique.
- Huilez les deux plaques de cuisson avec un peu d'huile alimentaire résistant à la chaleur. Utilisez du papier absorbant pour bien répartir l'huile. Fermez le couvercle de l'appareil, branchez l'appareil dans une prise secteur et laissez l'appareil chauffer pendant environ 5 minutes.

Remarque : Si une légère fumée ou odeur se dégage, ceci est tout à fait normal et disparaît au bout de peu de temps.

- Eteignez l'appareil et débranchez-le. Laissez-le refroidir jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de risques de brûlures.
- Nettoyez bien une nouvelle fois les plaques chauffantes avec un chiffon humide, puis séchez-les avec du papier absorbant.

Description de l'appareil



Description de l'appareil

a Voyant rouge de fonctionnement

b Voyant vert de la température

c Verrou pour les plaques de cuisson

d Poignée

e Plaque de cuisson supérieure avec revêtement antiadhésif

f Plaque de cuisson inférieure avec revêtement antiadhésif

g Pieds en caoutchouc situés en dessous de l'appareil

h Emporte-pièce pour des petits cercles (couvercle)

i Emporte-pièce pour des grands cercles (fond)

k Estampeur

Mise en service

⚡ Une décharge électrique peut être mortelle ! Veuillez suivre les conseils de sécurité.

Attention :

Pour éviter d'éventuelles brûlures utilisez toujours la poignée située sur l'appareil, car les plaques chauffantes et le châssis deviennent très chaudes lorsque l'appareil est en marche !

Remarques concernant les deux voyants de contrôle

Le voyant rouge est toujours allumé dès que l'appareil est branché et indique que l'appareil est en marche. Tant que l'appareil est branché, le voyant rouge reste allumé.

Le voyant vert de la température s'allume également une fois que l'appareil a été branché et indique que l'appareil est en phase de préchauffage. Dès que le voyant vert s'éteint, ceci indique que la phase de préchauffage est terminée et que les plaques chauffantes ont atteint la température nécessaire à la cuisson.

Les pâtes étalées et découpées et la farce sont déjà placées dans les cavités des plaques chauffantes avant de brancher l'appareil dans une prise secteur, sinon vous risqueriez de vous brûler.

Remarque :

Les temps de cuisson indiqués par Betty Bossi comprennent déjà la phase de préchauffage. Le temps de cuisson est en général d'environ 8 – 12 minutes.

- Préparez la pâte et la farce comme indiqué dans la recette de Betty Bossi. Vous pouvez aussi utiliser de la pâte achetée en magasin et déjà étalée. Utilisez pour cela de la pâte brisée, de la pâte à pizza, de la pâte à gâteau ou de la pâte feuilletée. Dans tous les cas, vous devez préparer et cuire la farce à l'avance, surtout si vous préparez une farce à base de viande ou de légumes crus et fermes.

Remarque :

Les pâtes doivent être bien refroidies et sorties au dernier moment du réfrigérateur, juste avant de les utiliser.

- Déroulez la pâte bien refroidie et coupez avec l'emporte-pièce approprié 6 gros cercles pour le fond des tartelettes. Si vous souhaitez préparer des tourtes, coupez 6 autres petits cercles avec l'autre emporte-pièce.



Mise en service

Attention :

N'utilisez jamais les emporte-pièces ou l'estampeur sur les plaques de cuisson chaudes. Vous risqueriez de les endommager.

1. Placez l'appareil sur un plan de travail sec et résistant à la chaleur et aux tâches. Vérifiez que l'appareil est propre et sec.
2. Placez les grands cercles de pâtes dans les cavités de l'appareil et enfoncez-les prudemment en appuyant dessus à l'aide de l'estampeur.



3. Répartissez uniformément la farce dans les cavités. En cas de préparation de tourtes, recouvrez-les avec les petits cercles de pâte.



4. Fermez avec précaution le couvercle de l'appareil et branchez-le dans une prise secteur appropriée : Les deux voyants s'allument et indiquent que l'appareil est branché. Le voyant rouge indique que l'appareil est en marche et le voyant vert que les plaques de cuisson chauffent.

5. Faites cuire les tourtes ou tartelettes selon les consignes indiquées dans la recette et la farce, la cuisson est en général de 8 à 12 minutes (temps de préchauffage compris).

Attention :

Le couvercle de l'appareil doit toujours être fermé en douceur. Si vous le rabattez trop brutalement sur les tourtes / tartelettes, la farce risquerait de sortir du rebord de la pâte.

Le couvercle doit rester fermé pendant au moins 2 minutes avant de le rouvrir pour la première fois. Si vous soulevez le couvercle trop tôt, le dessus de la pâte ou la farce risquerait de rester coller au couvercle ou la tourte / tartelette risquerait de se casser.

6. Pendant la cuisson, le voyant vert de la température peut s'allumer et s'éteindre par alternance.

7. Vérifiez au bout de 8 minutes si les tourtes / tartelettes sont suffisamment dorées en soulevant avec précaution le couvercle. Si ce n'est pas le cas, refermez le couvercle et prolongez la cuisson de quelques minutes.

Nettoyage

Attention :

Prenez soin que les plaques chauffantes deviennent très chaudes !

Pendant la cuisson, de la vapeur chaude s'échappe de l'appareil. Respectez une distance de sécurité et ne touchez pas l'appareil !

De la farce peut s'échapper parfois. Cette farce est très chaude et peut entraîner des tâches sur le plan de travail. Prenez soin de travailler sur un support résistant aux tâches.

8. Une fois les tourtes ou tartelettes cuites, retirez-les de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique résistant à la chaleur. Placez-les sur une grille pour qu'elles puissent refroidir un peu.

Attention :

N'utilisez en aucun cas des ustensiles de cuisine en métal ou pointus pour retirer les tourtes et tartelettes de l'appareil pour ne pas endommager le revêtement antiadhésif. Faites attention à la vapeur chaude et aux plaques chauffantes chaudes !

9. Après utilisation éteignez l'appareil en le débranchant de la prise secteur. Avant de nettoyer l'appareil ou de le déplacer, laissez-le absolument entièrement refroidir.

Attention :

L'appareil n'est éteint que lorsqu'il est débranché.

Protection contre la surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe qui arrête automatiquement l'appareil en cas de surchauffe. Dans ce cas, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Dès que l'appareil est refroidi, vous pouvez le remettre en marche.

Nettoyage

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin que les résidus alimentaires ne s'incrustent pas sur les plaques chauffantes.
- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il est débranché. Laissez l'appareil entièrement refroidir avant de le nettoyer.

Attention :

Les plaques chauffantes ne peuvent pas être retirées de l'appareil pour les nettoyer. L'appareil ne convient pas au lave-vaisselle !

- Nettoyez les plaques chauffantes avec du papier absorbant ou un chiffon légèrement humide. Soyez particulièrement vigilant et retirez les restes de pâte et de farce scrupuleusement des plaques chauffantes mais

Rangement

également du rebord de l'appareil afin qu'ils ne s'introduisent pas à l'intérieur de l'appareil. Des restes d'aliments peuvent également s'être accumulés sur la face arrière de l'appareil (au niveau des charnières) et dans le fond de l'appareil. Ceux-ci doivent également être nettoyés.

Conseil :

Si des résidus alimentaires se sont incrustés, vous pouvez les ramollir en frottant du papier absorbant mouillé sur la surface concernée.

- Séchez ensuite les deux plaques chauffantes et le châssis avec du papier absorbant sec.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs pour le nettoyage des plaques chauffantes afin de ne pas endommager le revêtement antiadhésif. D'une manière générale, n'utilisez pas d'éponges abrasives, de laines d'acier, de produits d'entretien agressifs, de dissolvants ou d'acétone ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Un endommagement du revêtement antiadhésif pendant l'utilisation de l'appareil n'est pas couvert par la garantie.

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau et ne le maintenez jamais sous de l'eau courante.

Rangement

- Rangez l'appareil nettoyé et sec toujours hors portée des enfants et prenez soin que l'appareil est débranché. Le verrou doit être fermé.
- Ne placez rien sur l'appareil.

Attention :

N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, enroulez-le dans le compartiment prévu à cet effet sous l'appareil refroidi.

Conseil :

L'appareil peut également être rangé debout pour économiser de la place.



Gentile cliente

Ci congratuliamo per l'acquisto di questo pratico pie maker di Betty Bossi e FUST con cui è possibile preparare facilmente tortini croccanti o pies.



Leggere con attenzione questo libretto di istruzioni prima di installare e di usare l'apparecchio. Solo così potrete ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso.

Seguire le norme di sicurezza per evitare danni e incidenti.

Conservare sempre questo libretto di istruzioni.

⚡ Non mettere mai le parti che conducono corrente a contatto con acqua.



Fare attenzione a non ustionarsi sulle superfici esterne del dispositivo, sulle piastre o con il vapore caldo! Toccare le parti calde dell'apparecchio solo alla maniglia o usare guanti da cucina!

Uso

- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Ogni uso improprio o modificazione dell'apparecchio è severamente vietato a causa dei rischi ad esso collegati! Utilizzare l'apparecchio solamente in conformità alle regole contenute nel manuale. Se l'apparecchio è usato per uno scopo diverso da quello previsto o abusato, non potrà essere assunta alcuna responsabilità per eventuali danni.
- Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo commerciale o industriale non potrà essere più data alcuna garanzia.

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio solamente per preparare tortini e pies o pasticcini simili. Ogni altro uso non raccomandato dal fabbricante può provocare incendi, scariche elettriche o ferimenti.
- Si prega di fare attenzione che l'apparecchio non venga mai a contatto con acqua.
- Non toccare mai le piastre o la base dell'apparecchio, mentre l'apparecchio è allacciato alla corrente elettrica – questi sono molto bollenti. Fare anche attenzione alla eventuale fuoriuscita del vapore. Pericoli di ustioni. Toccare soltanto la maniglia dell'apparecchio.
- Utilizzare unicamente accessori originali o pezzi di ricambio esplicitamente raccomandati dal fabbricante. L'uso di accessori non originali può danneggiare l'apparecchio.
- La manutenzione e le riparazioni, inclusa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite esclusivamente dal servizio di riparazione FUST. Non smontare mai l'apparecchio.

Per le riparazioni possono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali, in caso contrario il dispositivo potrebbe essere danneggiato o si potrebbero rischiare lesioni.

- Non mettere mai in funzione l'apparecchio con un timer o un telecomando.

Utenti

L'apparecchio deve essere utilizzato solamente da persone che sono familiari con queste istruzioni per l'uso. Persone sotto l'influenza d'alcol o medicinali sono autorizzati ad utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza.

- Fare particolare attenzione quando intorno o vicino all'apparecchio si trovano bambini, animali o persone anziane.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio durante l'impiego.
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali limitate, o**

da persone non a conoscenza dell'apparecchio o inesperte, se vengano sorvegliati o abbiano potuto beneficiare di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli risultanti dall'impiego di questo. **Bambini non devono giocare con l'apparecchio.**

- **La pulizia e manutenzione effettuate dall'utente non possono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano 8 o più anni e vengano sorvegliati.**

- L'unità e il suo cavo di alimentazione devono essere tenuti lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni, soprattutto quando l'unità è in funzione o si raffredda.

- Non allontanarsi mai dall'apparecchio mentre la spina è collegata alla presa di corrente.

Protezione per bambini

Apparecchi elettrici non sono giocattoli per bambini. Non lasciare, quindi, mai il pie maker incustodito mentre è collegato alla rete elettrica. Prestare particolare atten-

zione, quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini, si dovrebbe.

- Conservare l'apparecchio sempre lontano dalla portata dei bambini.

- Bambini non devono giocare con i nastri adesivi e il materiale di imballaggio dell'apparecchio perché ciò comporta un rischio di soffocamento.

- **I bambini devono essere sorvegliati, affinché non giochino con l'apparecchio.**

Scossa elettrica (X)

Fare attenzione di non toccare mai le parti sotto tensione. Una scossa elettrica può provocare gravi ferite o addirittura portare alla morte. Si prega di osservare le seguenti norme.

- **Non lasciare mai l'apparecchio incustodito, mentre questo è allacciato alla corrente elettrica.**

- Staccare sempre la spina di alimentazione e lasciare raffreddare l'apparecchio, prima Lei lo pulisce, oppure quando l'apparecchio non è in funzione.

- Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- **Esaminare il dispositivo prima di ogni uso. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio, quando il cavo oppure la spina di alimentazione sono danneggiati oppure l'apparecchio accusa altri difetti, è caduto oppure danneggiato o l'alloggiamento è rotto. Non effettuare riparazioni da soli, ma portare l'apparecchio presso il prossimo servizio di riparazione FUST, in modo che possa essere esaminato e eventualmente venire riparato.**
- Tenere l'apparecchio lontano da calore, raggi diretti del sole e bordi appuntiti.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con mani umide. Se l'apparecchio o il cavo elettrico dovessero essere umidi o bagnati, staccare subito la spina di alimentazione con guanti in gomma. Non afferrare nell'acqua. Riprendere in funzione l'apparecchio solo dopo averlo fatto controllare dal servizio di riparazione FUST.

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina di alimentazione nell'acqua o altri liquidi.

Cavo di alimentazione (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- Controllare, prima di ogni uso, lo stato integro del cavo di alimentazione.
- In presenza di un cavo di alimentazione danneggiato, questo deve essere sostituito presso il servizio di riparazione FUST poiché sono necessari degli attrezzi speciali. Non incastrare il cavo di alimentazione e proteggerlo da oggetti caldi.
- Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo né toccandola con le mani bagnate.
- Un danneggiamento del cavo elettrico può provocare un corto circuito, incendio e/o una scossa elettrica.
- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi. Ciò potrebbe provocare ferite o l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.
- Non tirare o trasportare il dispositivo per il cavo.

- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione affinché nessuno possa tirare giù l'apparecchio e ferirsi.
- Il cavo elettrico non deve venire a contatto con le parti bollenti dell'apparecchio.
- Non appoggiare sul cavo elettrico oggetti pesanti così come l'apparecchio stesso. Pericolo di corto circuito e incendio!
- Prima di inserire la spina di alimentazione in una presa, srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non arrotolarlo intorno all'apparecchio. Utilizzare piuttosto l'avvolgicavo alla base dell'apparecchio non appena questo si sia completamente raffreddato.

Allacciamento elettrico (I, X)

 **Un uso improprio della corrente può avere conseguenze mortali.**

- Collegare l'apparecchio solamente ad una presa di corrente alternata con una tensione di 220-240V/
- 50-60 Hz. La sicurezza minima della presa deve essere di 6 ampère (vedi le indicazioni nella targhetta di identificazione).
- Non collegare mai l'apparecchio a una presa multipla o a una presa alla quale sono collegati altri apparecchi.
 - La spina non deve mai essere inserita in una presa di corrente danneggiata o non fissata bene. Pericolo di scossa elettrica e incendio!
 - Non utilizzare mai un cavo elettrico danneggiato. In presenza di un danno si prega di contattare il servizio di riparazione FUST.
 - Non utilizzare una prolunga con questo apparecchio.
 - **Scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente quando il dispositivo non è in uso, solo allora è definitivamente spento. Finché la spina è inserita, anche il dispositivo è acceso e riscalda!**
 - Non cercare mai di afferrare un apparecchio che è caduto nell'acqua. Staccare

sempre la spina prima di tirarlo fuori dall'acqua.

- Controllare sempre che l'apparecchio o il cavo siano in perfetto stato. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.
- La spina di rete deve essere sempre facilmente raggiungibile, in modo da poterla estrarre in qualsiasi momento in caso di emergenza.
- Come protezione supplementare si raccomanda di installare un interruttore di protezione della corrente residua (massimo 30 mA). Si prega di rivolgersi ad un elettricista.

Collocazione (II, III, VIII, IX)

- Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini, animali o persone con disabilità.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno e tenerlo lontano da calore e fiamme aperte.

- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e resistente al calore. Non posizionarlo su un piano morbido, ad esempio su una tovaglia in plastica. Poiché il ripieno caldo può eventualmente fuoriuscire, la superficie di lavoro deve essere resistente alle macchie. L'apparecchio non deve essere posto neanche su una superficie delicata come un tavolo in vetro, una tovaglia, mobili laccati ecc.

Attenzione:

In ogni caso il piano di lavoro deve essere assolutamente resistente al calore, poiché la temperatura sul fondo dell'apparecchio e di conseguenza sotto l'apparecchio è molto alta!

- Non posizionare l'apparecchio mai nelle vicinanze di apparecchi che emanano calore, per esempio forni, fornelli a gas, piastre elettriche ecc. Posizionare l'apparecchio a una distanza di sicurezza (almeno 70 cm) da oggetti infiammabili come tende, asciugamani (cotone o carta) ecc.

Istruzioni di sicurezza

- Non utilizzare mai l'apparecchio in un armadio o in uno scaffale. Se l'unità è riposta in un armadio, la spina di alimentazione deve essere scollegata e l'unità deve essere completamente fredda!
- L'unità non deve essere sottoposta ad estremi raggi solari o poggia.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in luoghi con materiali o liquidi esplosivi o infiammabili (per esempio deodoranti o lacche per capelli).
- Assicurarsi che nulla possa cadere sull'apparecchio e che questo non possa cadere.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di acqua (per esempio lavandino, piscine ecc.) e non esporlo alla pioggia o altra umidità.
- Non appoggiare nulla sull'apparecchio.
- L'apparecchio deve avere una distanza minima di 10 cm dai lati dal prossimo oggetto o alla prossima parete, perché l'aria deve potere

circolare liberamente per evitare un surriscaldamento dell'apparecchio.

- Non coprire l'apparecchio in nessun caso, lo spazio sopra il dispositivo deve essere libero.
- Le parti dell'apparecchio (inclusi il cavo di alimentazione e la spina) non devono mai venire a contatto con acqua, liquidi o vapore.



Rischio di incendio e pericolo di ustioni (II)

Attenzione: durante il funzionamento, le superfici del dispositivo e la parte inferiore dello stesso diventano molto calde.

Il piano di lavoro deve quindi essere assolutamente resistente al calore e alle macchie. Per evitare danni al piano di lavoro, si consiglia di posizionare sotto un tappetino isolante resistente al calore. Non toccare o spostare mai il dispositivo mentre è acceso!

- L'apparecchio e soprattutto le piastre diventano molto bollenti durante l'uso. Per

Istruzioni di sicurezza

questo motivo toccare l'apparecchio soltanto alla maniglia, per evitare delle ustioni. Non spostare il dispositivo quando è caldo!

- Il vapore che fuoriesce durante la cottura dalle fessure laterali è caldo!
- L'apparecchio deve essere allacciato ad una presa di corrente, soltanto quando viene utilizzato. Dopo ogni uso deve essere sempre staccata la presa di corrente.
- Non lasciare i tortini e pies più a lungo del necessario nell'apparecchio e osservare il processo di cottura.
- Osservare che olii e grassi possono infiammarsi, attraverso un surriscaldamento.
- Non appoggiare sulle piastre o sull'apparecchio chiuso materiali infiammabile tipo carta, panno da cucina o plastica.
- Aprendo l'apparecchio fare attenzione alla fuoriuscita del vapore!
- Se sono previste più fasi di cottura, si consiglia di staccare sempre la spina di alimen-

tazione e di lasciare raffreddare l'apparecchio prima di mettere nuovamente la pasta, in modo da non scottarsi sulle piastre riscaldanti calde.

Nota:

Utilizzare solo utensili da cucina in legno e plastica resistente al calore quando si rimuovono i tortini e pies, per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre riscaldante.

I vantaggi della tuo pie maker

- Ideale per preparare tortini dolci e piccanti, pies e pasticcini simili.
- Il rivestimento antiaderente impedisce in maniera affidabile che i tortini si attacchino e consente una pulizia facile.
- Il calore superiore e inferiore garantisce una doratura uniforme su entrambi i lati.
- Grazie all'ampia superficie riscaldante, si possono preparare fino a 6 tortini solo in 8-12 minuti.

Prima della prima messa in funzione

Prima della prima messa in funzione

- Estrarre l'apparecchio dalla confezione ed eliminare tutte le parti dell'imballaggio e gli adesivi pubblicitari. Fare attenzione che i bambini non giochino con queste e soprattutto con le buste in plastica (pericolo di soffocamento).
- Assicurarci che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso contrario contattare il prossimo servizio clienti FUST.
- Controllare sempre prima dell'uso che il connettore dell'apparecchio e la presa di corrente siano in un buon stato. Un contatto elettrico insufficiente potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno leggermente umido, quindi asciugare tutto.
- Pulire le piastre riscaldante con un panno morbido e leggermente umido. Asciugare accuratamente le piastre.

Attenzione:

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non pulirlo sotto l'acqua corrente.

- Sciacquare gli accessori (forma, stampo a rilievo) in acqua tiepida e asciugare tutto con cura.

Per rimuovere l'odore di produzione e rafforzare il rivestimento antiaderente:

- Dopo aver pulito l'apparecchio con un panno umido e dopo averlo asciugato, srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Applicare uno strato sottile di olio da cucina resistente al calore su entrambe le piastre riscaldanti e stenderlo accuratamente e uniformemente tramite un tovagliolo di carta. Chiudere il coperchio dell'apparecchio, inserire la spina di alimentazione in una presa e lasciare riscaldare l'apparecchio per circa 5 minuti.
- **Consiglio:** se si sviluppa un leggero fumo od odore, ciò è totalmente normale, sparirà dopo poco tempo.
- Spegnerne il dispositivo e staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Far raffreddare l'apparecchio finché sia passato il pericolo di ustioni.
- Pulire nuovamente le piastre riscaldante con un panno umido, poi asciugare con carta da cucina.

Descrizione del dispositivo



Descrizione del dispositivo

- a** Spia rossa di funzionamento
- b** Spia verde di controllo della temperatura
- c** Gancio/blocco sicurezza per le piastre riscaldanti
- d** Maniglia
- e** Piastra riscaldante superiore con rivestimento antiaderente

- f** Piastra riscaldante inferiore con rivestimento antiaderente
- g** Piedini in gomma sul fondo dell'apparecchio
- h** Forma per dischi piccoli (coperchio)
- i** Forma per dischi grandi (base)
- k** Stampo a rilievo

Messa in funzione

⚡ Una scossa elettrica può essere mortale. Rispetti le prescrizioni di sicurezza menzionate all'inizio.

Attenzione:

Durante il funzionamento, utilizzare sempre la maniglia sull'apparecchio per evitare possibili ustioni poiché le piastre e l'alloggiamento diventano molto caldi!

Note sulle due spie di controllo

La spia di controllo rossa si accende non appena viene inserita la spina di alimentazione e indica che l'apparecchio è in funzione. Finché la spina di alimentazione è inserita, la spia rossa rimane accesa.

Anche la spia verde di controllo della temperatura si accende dopo il collegamento e indica che il dispositivo si sta riscaldando. Non appena la spia di controllo verde si spegne, vuol dire che il processo di riscaldamento è terminato e le piastre riscaldanti hanno raggiunto la temperatura richiesta per la preparazione dei tortini.

Mettere la pasta stesa e tagliata e poi il ripieno nelle cavità delle piastre riscaldante, prima di inserire la spina, altrimenti si corre il rischio di scottarsi.

Consiglio:

I tempi di cottura indicati da Betty Bossi comprendono già la fase di preriscaldamento, il tempo di cottura in genere dura circa 8 – 12 minuti.

- Preparare la pasta e il ripieno secondo la ricetta di Betty Bossi. Si può anche usare una pasta comprata e già stesa come pasta frolla, pasta per pizza, pasta per crostata e pasta sfoglia. In ogni caso, il ripieno deve essere preparato e cotto in anticipo, soprattutto se questo è a base di carne o verdure dure crude.

Consiglio:

Tutti gli impasti devono essere ben raffreddati e tolti dal frigorifero solo immediatamente prima della preparazione.

- Srotolare la pasta frolla ben fredda e ricavare 6 dischi grandi per le basi. Per preparare i tortini coperti, ritagliare altrettanti dischi piccoli.



Messa in funzione

Attenzione:

Non utilizzare mai la forma e il stampo a rilievo sulle piastre riscaldante calde per non danneggiarli.

1. Posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro resistente al calore e alle macchie. Controllare che il dispositivo sia pulito e asciutto.
2. Posizionare i dischi grandi nelle cavità dell'apparecchio e premerli con attenzione con lo stampo.



3. Distribuire il ripieno in maniera uniforme nelle cavità. Quando si preparano i tortini coperti, coprirla con i dischi piccoli.



4. Chiudere con cura il coperchio dell'apparecchio e inserire la spina in una presa di corrente adeguata: entrambe le spie si accenderanno per indicare che l'apparecchio è collegato. La spia rossa indica che l'apparecchio è in funzione e la spia verde indica che le piante riscaldanti si stanno riscaldando.

5. Cuocere i tortini o i pies in base alla ricetta e al ripieno; di solito ci vogliono circa 8-12 minuti.

Attenzione:

Il coperchio dell'apparecchio deve essere sempre chiuso con attenzione. Se viene appoggiato troppo velocemente sui tortini/pies, il ripieno potrebbe fuoriuscire dal bordo della pasta.

Il coperchio deve rimanere chiuso per almeno 2 minuti prima di sollevarlo per la prima volta. Se si alza il coperchio in anticipo, la pasta sfoglia ancora cruda o il ripieno potrebbero attaccarsi o il tortino/pie potrebbe rompersi.

6. Durante il processo di cottura, la spia verde della temperatura potrebbe accendersi ripetutamente.

7. Dopo 8 minuti, controllare che i tortini /pies siano ben dorati sollevando con cautela il coperchio. In caso contrario, richiudere il coperchio e cuocere ancora per qualche minuto.

Pulizia

Attenzione:

Ricordarsi che le piastre riscaldanti diventano molto calde!

Durante la cottura, fuoriesce dall'apparecchio vapore caldo, mantenersi perciò a debita distanza e non toccare l'apparecchio!

Potrebbe fuoriuscire un po' di impasto. Questo è caldo e potrebbe provocare macchie sulla superficie di lavoro. Far attenzione a lavorare su una superficie che sia resistente alle macchie.

8. Quando i tortini e i pies hanno finito di cuocere, rimuoverli dall'apparecchio con una spatola di legno o di plastica resistente al calore e metterli su una griglia per farli raffreddare leggermente.

Attenzione:

Non utilizzare mai utensili in metallo o a spigoli vivi per rimuovere i tortini o i pies, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre riscaldanti. Prestare attenzione al vapore caldo e alle piastre calde!

9. Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio estraendo la spina dalla presa. Assicurarsi di lasciare raffreddare completamente l'unità prima di trasportarla o pulirla.

Attenzione:

L'apparecchio è solamente spento, quando la spina di alimentazione è scollegata.

Protezione contro il surriscaldamento

Questo dispositivo è dotato di una protezione contro il surriscaldamento, che spegne automaticamente l'apparecchio in caso di surriscaldamento. In questo caso, scollegare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità. Una volta che il dispositivo si è raffreddato, è possibile riprenderlo in funzione.

Pulizia

- Pulire il dispositivo dopo ogni uso per evitare che avanzi di cibi incrostato sulle piastre.
- Prima di iniziare la pulizia, verificare che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica. Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di pulirlo.

Attenzione:

Non è possibile estrarre le piastre per pulirle! L'apparecchio non è adatto alla lavastoviglie.

- Pulire le piastre riscaldante e l'alloggiamento con una carta da cucina o un panno leggermente umido. Prestare particolare attenzione a rimuovere con cura la sfoglia

Deposito

avanzata e il ripieno dalle piastre riscaldante ma anche dai bordi dell'apparecchio in modo che non penetrino all'interno del dispositivo. Devono essere rimossi anche residui di cibo che possono essersi accumulati sul retro (sulla cerniera) e sul fondo dell'apparecchio.

Consiglio:

Se ci sono resti di cottura, è possibile ammorbidirli appoggiando un tovagliolo di carta bagnato sul punto interessato per alcuni minuti.

- Quindi asciugare le due piastre e l'alloggiamento con carta da cucina asciutta.
- Affinché il rivestimento antiaderente rimanga intatto, non usare prodotti abrasivi per pulire le piastre. In generale, durante la pulizia, non utilizzare qualsiasi panno abrasivo, lana d'acciaio, detersivi abrasivi, solventi, acetone o alcool.
- Per danni al rivestimento antiaderente che si verificano durante l'utilizzo, non viene data nessuna garanzia.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non tenerlo mai sotto acqua corrente.

Deposito

- Conservare sempre l'apparecchio pulito e asciutto fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che la spina di alimentazione sia scollegata. Il gancio deve essere chiuso.
- Non appoggiare nulla sul dispositivo.

Attenzione:

Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio, ma solo attorno all'avvolgicavo sul fondo dell'apparecchio raffreddato.

Consiglio:

Per risparmiare spazio si può riporre l'apparecchio in posizione verticale.



Ihr zuständiger FUST-Kundendienst bietet Ihnen folgende Leistungen:

- Die Reparatur und Instandsetzung des Gerätes mit und ohne Garantie.
- Den Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör.
- Beratung hinsichtlich der Benutzung und Wartung der Geräte.
- Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an das geschulte Personal des Kundendienstes.
Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 oder auf www.fust.ch erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

Die Garantie:

- FUST übernimmt für Ihr Gerät zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.

Votre service FUST vous offre les services suivants:

- La réparation et la mise en état de l'appareil avec et sans garantie.
- La vente des pièces de rechange et d'accessoires.
- Conseils concernant l'utilisation et l'entretien des appareils.
- En cas de défaillances techniques, adressez-vous au personnel formé du service après-vente.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 ou regardez sur www.fust.ch pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

La garantie:

- FUST vous offre une garantie valable de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil.
- Vous trouverez les conditions de garantie dans le contrat de vente.

Il Suo servizio FUST competente Le offre le seguenti prestazioni:

- La riparazione e la manutenzione correttiva dell'apparecchio con e senza garanzia.
- La vendita di pezzi di ricambio e d'accessori.
- La consulenza per quanto riguarda l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Si rivolga al personale qualificato del servizio dopo vendita nel caso di disturbi del funzionamento. Telefonate il numero 0848 559 111 o consultate presso www.fust.ch per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

Garanzia:

- FUST assume responsabilità per il Suo apparecchio per 2 anni a partire dalla data d'acquisto.
- Prenda le condizioni di garanzia dal contratto di compravendita.

Les instructions en français suivant les instructions en allemand.

Le istruzioni in italiano seguono le istruzioni in tedesco.

Zur Gebrauchsanleitung

Selbstverständlich kann die Gebrauchsanleitung nicht alle Einsatzmöglichkeiten für dieses Gerät aufzeigen.

Sollten Sie also weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste FUST-Filiale.

Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

A propos du mode d'emploi

Naturellement, le mode d'emploi ne peut pas décrire toutes les possibilités qu'offre cet appareil. Adressez-vous à la prochaine succursale FUST, si vous désirez plus d'informations.

Téléphonez au numéro 0848 559 111 pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

Sulle istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso non possono indicare ovviamente ogni possibile impiego dell'apparecchio. Si rivolga alla prossima succursale FUST se ha bisogno di più informazioni.

Telefoni il numero 0848 559 111 per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

Reparatur (VI, VII)

Bei Verdacht auf einen Gerätedefekt ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Kontaktieren Sie den nächsten FUST-Reparaturdienst und lassen Sie das Gerät überprüfen. Für allfällige Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

Achtung: Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Réparation (VI, VII)

En cas de soupçon d'une défectuosité de l'appareil, débranchez aussitôt la fiche de la prise. Entrez en contact avec le service après-vente FUST le plus proche de chez vous et faites réviser l'appareil. Il ne sera assumé aucune responsabilité de dommages éventuels provoqués par un traitement incorrect.

Attention: Des réparations incorrectes peuvent constituer un très grand danger pour l'utilisateur.

Riparazione (VI, VII)

Nel caso di un sospetto di difetto all'apparecchio, stacchi immediatamente la spina dalla presa di corrente. Contattare il prossimo servizio dopo vendita FUST per esaminare l'apparecchio. Nessuna responsabilità sarà assunta per danni eventuali causati da un trattamento inappropriato.

Attenzione: Riparazioni non appropriate possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Technische Daten

Modell	Betty Bossi FUST Pie Maker
Art.-Nr.	10751859
Netzspannung	220-240V ~ 50-60Hz
Leistung	1600 Watt
Kabellänge	ca. 0,7 m
Abmessungen (L x B x H)	305 x 315 x 115 mm
Gewicht	ca. 2,7 kg
Material	Bakelit (Gehäuse), Aluminium (Heizplatten)
Geprüft	S+ FO 7
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.



Données techniques

Type	Betty Bossi FUST Appareil à mini-pies
Art.-Nr.	10751859
Tension nominale	220-240V ~ 50-60Hz
Puissance nominale	1600 W
Longueur du cordon	env. 0,7 m
Dimensions (l x l x h)	305 x 315 x 115 mm
Poids	env. 2,7 kg
Matériau	Bakélite (boîtier), aluminium (plaques de cuisson)
Homologation	S+ FO 7
Conforme aux prescriptions UE	Oui
Garantie de produit	2 ans

Modifications techniques réservées.



Dati tecnici

Tipo	Betty Bossi FUST Pie Maker
Art.-Nr.	10751859
Tensione nominale	220-240V ~ 50-60Hz
Potenza nominale	1600 W
Lunghezza del cavo	ca. 0,7 m
Dimensioni (l x l x a)	305 x 315 x 115 mm
Peso	ca. 2,7 kg
Materiale	Bakelite (alloggiamento), aluminium (piastre riscaldante)
Approvato	S+ FO 7
Conforme alle norme UE	Si
Garanzia prodotto	2 anni

Salvo modifiche tecniche.



Version 08/2022